

**Генезис правового статуса языков, используемых в России в XVIII-XIX вв.:
историко-правовой аспект**

Мачинская Д.А.
Университет машиностроения
Lawyer753@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена проблеме генезиса правового статуса языков в период XVIII – XIX вв. В статье исследуется складывающаяся языковая политика, характерная для указанного периода. Проводится анализ принимаемых в период XVIII – XIX вв. нормативных актов, отражающих по своей сути политические обстоятельства того времени. В статье затрагивается проблема развития украинского языка на территории Российской империи.

Ключевые слова: правовой статус, законодательство, правовое регулирование, государство, языковая политика, русский язык, украинский язык

Языковая политика Российского государства неразрывно связана с историческим формированием как такового государства в целом. Правовой статус русского языка и языков национальных меньшинств в России был неодинаков в разных исторических периодах развития нашей страны, поэтому его эволюцию целесообразно рассматривать с учетом особенностей исторического формирования Российской государственности.

Проводя анализ научных трудов, посвященных данной проблематике, необходимо отметить, что моментом начала формирования и развития языковой политики в России можно считать период правления Петра I. Несомненно, одной из отличительных и наблюдаемых особенностей политики, проводимой Петром I в то время, было признание европейских языков в качестве официальных. Здесь можно привести в качестве примера язык польский, функционирующий в Царстве Польском (находившемся в составе Российской империи с 1815 по 1917 годы) во многих сферах общественной жизни включительно до 1830 года.

Следует отметить, что к концу XVIII века отмечается использование так называемого славяно-русского языка. Одновременно встала задача по созданию русского языка как единого для населения территории российского государства. Этот процесс сопровождался демократизацией языка: элементы устной речи городского купечества служилых людей, грамотных крестьян в большом количестве включались в лексический состав. Одновременно русский язык освобождался от влияния церковнославянского языка.

Стоит констатировать факт, что огромный вклад в упорядочение русского языка внес Михаил Васильевич Ломоносов. М.В. Ломоносов использовал теорию о трех стилях (по-другому «теория о трех штилях») для построения стилистической системы русского языка.

Так, Михаил Васильевич выделял три стиля: высокий (ода, героические поэмы, трагедии, ораторская речь), средний (элегии, драмы, сатиры, эклоги, дружеские сочинения), низкий (комедии, письма, песни, басни). А также он ограничил использование старославянизмов [6, с. 238], которые в то время были непонятными, усложняли обмен информации между субъектами, делали речь более громоздкой, и особенно трудно понимаемой в официальной и деловой переписке и литературе [4, с. 589].

Между тем, в обществе к концу XVIII века использование в письменной и устной речи русского языка становится признаком патриотизма.

В 1784 г. Екатерина II предприняла попытку собрать словарь всех языков, используемых на территории Российской империи, с этой целью она требовала от губернаторов присылать слова из подчиненных им краев.

Продолжил работу знаменитый немецко-русский учёный-энциклопедист Петер Симон Паллас в 1787–1789 гг., который издал «Сравнительные словари всех языков и наречий, собранных десницей Всевысочайшей особы» в 2 томах.

Между тем, необходимо выделить и то обстоятельство, что в XIX в. в русской филологии остро стояла проблема «языка или наречия» по отношению к украинскому языку. Взгляды филологов разнились по данной проблеме. Многие ученые придерживались сложившихся

еще в XVIII в. представлений о славянских «наречиях» как об «испорченных» или «изменённых» под иноязычным влиянием.

Следует отметить, что в 1746 г. М.В. Ломоносов говорил о «малороссийском наречии» как об «испорченном диалекте русского языка». Михаил Васильевич в своих трудах писал так: «От малороссийского диалекта для установления великороссийских окончаний ничего ж не следует, ибо, хотя сей диалект с нашим очень сходен, однако его ударение, произношение и окончания речений от соседства с поляками и от долговременной бытности под их властью много отменились или, прямо сказать, попортились. Итак, ежели вам в сем случае малороссиянам последовать, невзирая на общее употребление, то великороссийский язык тем больше испортится, нежели исправится. То же надлежит разуметь и о других великороссийскому сродных языках» [4, с. 15].

В 30 – 40-е годы XIX в. в российских общественных кругах возникает вопрос о развитии украинской литературы. Белинский, прямо выражая свою позицию по отношению к украинскому языку и литературе, говорил так: «Украинский язык – областной малороссийский диалект; ... история Малороссии – это река, которая вливается в великую реку российской истории» [1, с. 46]. Следовательно, украинская литература не может претендовать на самостоятельность в своем существовании и развитии.

И.С. Александровский справедливо указывает в своих трудах на то, что начиная со второй половины XIX в. украинский вопрос вызывает особый интерес в российском обществе. Согласно его мнению, это было связано с процессом развития славянских наций и активным вовлечением в это украинского народа [1, с. 47].

Именно в этот период происходит издание первой грамматики украинского языка в Санкт-Петербурге в 1818 г., составленной А.П. Павловским, одним из первых теоретиков украинской орфографии, предложившим принцип фонетического написания, точно отражающего произношение звуков малороссийского наречия. Грамматика получила достаточно объемное название: «Грамматика малороссийского наречия, или грамматическое показание существеннейших отличий, отдаливших малоросское наречие от чистого русского языка, сопровождаемое разными по сему предмету замечаниями и сочинениями» [3, с. 548]. Следует отметить, что в названии содержится противопоставление «чистого русского языка» и «малороссийского наречия». А.П. Павловский указывает в своем труде на перспективу развития украинского языка, несмотря на то, что это наречие.

Таким образом, в первой и начале второй четверти XIX века в научных кругах существовали три основные точки зрения на украинский язык: первая – измененный поляками русский язык; вторая – наречие русского языка; третья – самостоятельный отдельный язык. Употребление в том либо ином случае терминов «язык» или «наречие», как правило, отражало оттенок политического смысла, вкладывающегося в эти понятия.

Властью в этот период были предприняты попытки регулирования языков национальных меньшинств, о чем свидетельствует Устав от 22 июля 1822 года «Об управлении инородцев» (далее – Устав). В § 60 Устава указывается на то, что «права инородцев должны быть надлежащим образом им объявлены», а по сему «должны быть переведены на язык инородцев, и если можно, напечатаны на нем, или на языке, понятном им» [2, с. 296]. Прежде всего, это правило действовало в отношении народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, а украинский народ был ущемлен в этих правах.

Весьма интересна языковая политика в России в период правления императора Александра II. Так, в период его правления предписанием министра внутренних дел Российской империи Петра Александровича Валуева от 30 июля 1863 г. (в научной литературе именуемое также «Валуевским циркуляром»), направленным в Киевский, Московский, Петербургский цензурные комитеты, приостанавливалось печатание на украинском языке религиозной, учебной и предназначенной для начального чтения литературы. Разрешалось лишь печатание произведений, принадлежащих к «области изящной литературы», а также «изящной словесности, с соблюдением в них общерусской орфографии и при наличии разрешения Главного управления по делам печати» [5, с. 15]. Это предписание появилось в самый разгар поль-

ского восстания, поводом для его издания, содержащимся в самом документе, послужили «обстоятельства сугубо политические, не имеющие никакого отношения к интересам собственно литературным».

Другой Указ, подписанный Александром II в городе Бад-Эмс 18 мая 1876 года (далее – указ), содержал положения, направленные на ограничение функционирования и преподавания малорусского наречия в государстве.

Указом запрещалось ввозить из-за границы на территорию Российской империи книги без специального разрешения Главного Управления по делам печати, а также издавать оригинальные произведения и делать переводы с иностранных языков. Существовали и исключения, на которые не распространялся данный запрет, для «исторических документов и памятников» и «произведений изящной словесности», если таковые принадлежали к устной народной словесности и издавались без отступления от общерусской речи [5].

Невозможно не указать и на то обстоятельство, что в конце XIX в. огромное количество книг издается на языках народов Российской империи.

Таким образом, в ходе проведенного анализа было установлено, что до XIX в. у государства не была разработана как таковая целенаправленная языковая политика. Генезис языковой политики в России был обусловлен конкретно-исторической обстановкой в стране и происходящими политическими процессами. В этот период весьма остро стоял вопрос использования украинского языка, а также возможности на его самостоятельное существование.

Хотелось бы отметить, что в рассматриваемый период на всей территории Российской империи приоритет оставался за русским языком. Подтверждением данному факту служат издаваемые нормативные акты, регулирующие использование языков на территории Российской империи.

Литература

1. Александровский И.С. «Язык» или «наречие»? Полемика вокруг украинского языка в XIX в. / И.С. Александровский. – Вестник МГОУ. – № 1. – 2009. – С. 46-47.
2. Воробьев А.П., Щекочихин П.Г. Сборник нормативных актов по конституционному праву Российской Федерации / А.П. Воробьев, П.Г. Щекочихин. – Екатеринбург: Изд-во ГИПП «Уральский рабочий», 1999.
3. Жовтобрюх М.А., Молдован А.М. Украинский язык // Языки мира. Славянские языки. – М.: Институт языкознания РАН – Academia, 2005.
4. Ломоносов М.В. Полное собрание сочинений / М.В. Ломоносов – М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1952.
5. Миллер А.И. «Украинский вопрос» в политике властей и русском общественном мнении (вторая половина XIX века) / А.И. Миллер. – Санкт-Петербург: Изд-во Алетея, 2000.
6. Тихонов А.Н. Старославянизмы в словообразовательной системе современного русского языка (на материале гнезд однокоренных слов) // Славянское языкознание. X Международный съезд славистов. – М.: 1988.

Вопросы опубликования нормативных правовых актов на государственных языках республик в составе Российской Федерации

к.ю.н. доц. Побережная И.А.
Университет машиностроения
26031971@list.ru;

Аннотация. Статья посвящена порядку опубликования нормативных правовых актов на государственных языках республик в составе Российской Федерации. Данные вопросы являются актуальными для развития российского законодательства. В статье подробно исследованы нормативные правовые акты в сфере правотворчества республик в составе Российской Федерации, проведен их анализ, выявлены проблемы правового регулирования порядка опубликования нормативных